ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

Notification under Article 4:4

Additional Protocol to the Bilateral Agreement between the EEC and Malaysia

Note by the Chairman

Attached is a notification received from the EEC of an Additional Protocol to its agreement with Malaysia. This Protocol was concluded consequent on the accession of Spain and Portugal to the EEC. The Protocol was effective from 1 January 1986 and valid until 31 December 1986.¹

¹The bilateral agreement is contained in COM.TEX/SB/843.
*English only/anglais seulement/Inglese solamente

86-2109
Dear Ambassador,

Pursuant to Article 4:4 of the Arrangement as extended by the 1986 Protocol, I am notifying a number of additional protocols to bilateral agreements initialled by the European Community and the countries set out below. These protocols have been negotiated consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Communities on January 1986, and determine by common accord adjustments and transitional measures to the existing bilateral agreements.

The additional protocols are in application for the period from 1 January to 31 December 1986, with the exception of the additional Protocol negotiated with the People's Republic of China which will be in application until 31 December 1988. The protocols concern the following countries: Brazil, China, Egypt, Guatemala, Haiti, Hong Kong, Hungary, Indonesia, Macau, Malaysia, Mexico, Pakistan, Peru, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Thailand, Uruguay and Czechoslovakia.

Enclosures.

Ambassador M. RAFFAELLI
Chairman
Textiles Surveillance Body, GATT
Centre William Rappard
Rue de Lausanne, 154
CH - 1211 GENEVA 21
Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Malaysia on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community.

Signed at Bruxelles, 18 December 1981.
THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
of the one part, and
the GOVERNMENT OF MALAYSIA
of the other part,

CONSIDERING the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Communities on 1 January 1986,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and Malaysia on trade in textile products initialled on 22 November 1982, and, hereinafter referred to as the "Agreement",

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures of the Agreement consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Economic Community

and TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:
Article 1

The text of the Agreement as hereby amended, including its annexes and protocols, agreed minutes and exchange of letters forming an integral part thereof, shall be drawn up in Spanish and Portuguese and those texts shall be authentic in the same way as the original texts.

Article 2

The Agreement shall be amended as follows:

1. The limits set out in Annex II shall be increased to the quantities set out in the Annex hereto.

2. The following paragraph is inserted into Article 8:

"2A. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1986, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 and of imports into Spain and Portugal. Trade between the Community, Spain and Portugal, or between Spain and Portugal shall be excluded from this total."

3. Protocol C shall be replaced by the following:

"Under Article 8 (6) of the Agreement, a quantitative limit may be fixed on a regional basis where imports of a given product into any region of the Community in relation to the amounts determined in accordance with paragraph 2 and 2A of the said Article 8 exceed the following regional percentage:

- Germany 28.5%
- Benelux 10.5%
- France 18.5%
- Italy 15%
- Denmark 3%
- Ireland 1%
- United Kingdom 23.5%
- Greece 2%
- Spain 7.5%
- Portugal 1.5%"
4. The following paragraph is added to Article 8:

"12. In 1986, for purposes of introducing Community quantitative limits or quantitative limits for regions of the Community other than Spain or Portugal, should the figures calculated on the basis of Article 8 (2A) be unavailable, or should those figures be lower than those resulting from the rules in force prior to enlargement, the latter will exceptionally continue to be used.

For purposes of introducing regional limits for Spain and Portugal, should the import figures for the year 1985 be unavailable, the import total shall be established by the means set out in paragraph 2A but on the basis of 1984 import figures."

5. The following shall be added to Article 14 of Protocol A, paragraph 2 under the heading:

"two letters identifying country of destination as follows:"

ES - Spain
PT - Portugal

Article 3

The annex to this Protocol forms an integral part thereof. This Protocol forms an integral part of the Agreement.

Article 4

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the contracting parties notify each other that the procedures necessary to this end have been completed.

2. It shall be applicable with effect from 1 January 1986 and remain in force during the period of validity of the Agreement between the European Economic Community and Malaysia on trade in textile products.
Article 5

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Bahasa Malaysia languages, each of those texts being equally authentic.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Description</th>
<th>Unit</th>
<th>Community quantitative limits 1986</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 + 3</td>
<td>Synthetic fibre fabric (including cotton fabric)</td>
<td>tonnes</td>
<td>8,566</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>of which: cat. 2 a: cotton fabrics other than bleached or unbleached</td>
<td>tonnes</td>
<td>1,575</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>of which: cat. 3a: fabrics of discontinuous synthetic fibres other than bleached or unbleached</td>
<td>tonnes</td>
<td>3,426</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>of which: cat. 2: cotton</td>
<td>tonnes</td>
<td>3,955</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>T-shirts and knitted shirts</td>
<td>000 pieces</td>
<td>5,602</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Pullovers</td>
<td>000 pieces</td>
<td>2,537</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Woven trousers</td>
<td>000 pieces</td>
<td>3,575</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Woven and knitted blouses</td>
<td>000 pieces</td>
<td>1,895</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Woven shirts</td>
<td>000 pieces</td>
<td>4,267</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Handkerchiefs</td>
<td>000 pieces</td>
<td>40,807</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Synthetic fibre yarn</td>
<td>tonnes</td>
<td>4,565</td>
</tr>
</tbody>
</table>